

---

LOS ÁNGELES – Reunión de At-Large y los líderes de las RALO

Miércoles, 15 de octubre de 2014 – 07:00 a 08:15

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Podemos comenzar con la grabación. Buenos días a todos. Esta es la reunión de liderazgo de las RALO y de At-Large. Bienvenidos a todos. Espero que hayan podido dormir algo. Ayer fue un día largo y hoy tendremos otro día largo. Y básicamente, en este desayuno vamos a reflexionar sobre algunas de las conversaciones que tuvieron los presidentes de las RALO ayer, con Fadi Chehadé y su equipo ejecutivo.

Acá tenemos a David Olive que ayer estuvo presente en la reunión que tuvo lugar a última hora del día, y nos va a dar algún feedback, algunas ideas y comentarios sobre los puntos que se tocaron ayer. Después tendremos un buen debate sobre este tema.

David, le doy la palabra.

**DAVID OLIVE:** Gracias, Olivier. Gracias a todos por permitirme hacer esto. Esto se planificó antes de que supiéramos acerca de las mesas redondas con los comités, que Fadi organizó aquí en la ICANN 51. Y la razón por ese pedido es saber que ustedes estaban tan ocupados con ATLAS II en Londres, yo iba y venía entre las reuniones de ustedes y otras reuniones, y por lo tanto no pude realmente pasar tiempo con ustedes, y les agradezco que me lo permitan.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Por un lado, quisiera hablar y decir que tengo dos trabajos en la ICANN, por así decirlo. Yo soy vicepresidente de desarrollo de políticas. El equipo que ven aquí a mi derecha es el equipo que apoya a la comunidad de At-Large y ALAC y estamos muy contentos por poder hacer esto. Por supuesto, Heidi, Silvia, Ariel y Susie me dan informes completos, Gisella también, acerca de las actividades de su grupo. Y así es como yo estoy al tanto de lo que ustedes saben y me entero de sus actividades.

Con respecto al foco en el desarrollo de políticas, también sé cuáles son las actividades que ustedes hacen, las declaraciones de políticas, los aportes que ustedes hacen a nuestros distintos procesos, principalmente, por supuesto, dentro del proceso de la GNSO, y también fuera de este tema. Y también les agradezco el trabajo que hicieron en el proceso del desarrollo de políticas. Les agradezco los comentarios y los aportes que ustedes hacen. También quería hablar sobre esto.

Mi segundo trabajo, ustedes también tienen muchos trabajos... mi segundo trabajo es liderar el nodo regional en Estambul, que es el nodo para Europa, Medio Oriente y África. Yo fui el empleado número 1, y ahora tenemos casi 10 empleados en nuestras oficinas allí. Y quiero decir dos cosas que son importantes con respecto a este tema y que son importantes para las partes interesadas en la región. Hay 8 registradores acreditados en Turquía, hay 151 registradores en la región, por ejemplo. Y por lo tanto, no tienen que esperar que sea de día en Los Ángeles para recibir respuestas a sus preguntas. Les podemos responder en un plazo razonable en la zona horaria que les corresponde.

---

El segundo elemento es que yo invito a mis líderes, a los líderes globales y a otras personas de la ICANN que vengan a visitarnos. Por supuesto, tenemos el Foro de Gobernanzas del Internet en Estambul, también un taller de la Junta. Y hay otro punto interesante, y es que la gente sabe que el sol no sale y se pone siempre en Los Ángeles. Hay cosas que se llaman husos horarios. Y yo le digo a mis colegas que es bueno que a la tarde en Los Ángeles cuando dicen “uy son las tres de la tarde”, nosotros decimos “vamos a organizar una reunión”. Es un poco tarde para la gente que está en otras regiones del mundo, y por lo tanto, yo les recuerdo que tienen que tener cuidado con eso, porque el turno de la noche a veces también debe cubrir el turno de la mañana. Y yo estoy tratando de trabajar tranquilamente dentro de la ICANN y trato de señalar que los husos horarios son diferentes, el sol sale y se pone en Los Ángeles, eso lo escuchamos hoy y nos alegra, pero en otros horarios sale y se pone en horarios diferentes. Quería decirles esto.

Lo que es más importante, las actividades recientes en el área de desarrollo de políticas y en el asesoramiento. Hemos tenido debates continuos con los líderes y presidentes de las organizaciones de apoyo y los comités asesores. Hicimos consultas periódicas. En general, lo hacemos antes de cada reunión de la ICANN. Y esto se amplió para incluir también llamadas mensuales para comunicarnos con los presidentes... llamadas entre Fadi y los líderes globales de la ICANN, y los presidentes, a los fines del intercambio de información. Seguramente ustedes habrán leído un informe sobre este tema. Las transcripciones están publicadas en el sitio web.

---

El propósito es escuchar acerca de lo que está pasando en las distintas organizaciones de apoyo y comités asesores, y estar preparados para el trabajo y las actividades. En particular, el foco ha estado en la carga de trabajo, cómo manejarlo, cómo priorizarlo, sabiendo que el trabajo común del desarrollo de políticas de la ICANN y las áreas de asesoramiento llevan mucho tiempo y son importantes, por supuesto. Pero también tenemos cosas que van más allá de nuestro control. La transición de la IANA, el proceso de responsabilidad, el plan estratégico y todos estos otros elementos importantes en los que trabajamos en la ICANN. Tenemos que ver cuál es la mejor forma de manejar todo esto, para que podamos recibir aportes de calidad y declaraciones en el momento oportuno de personas como ustedes y sus grupos en las regiones y en las ALS.

Este viernes, el 10 de octubre, se reunieron los distintos presidentes para hablar de este tema, y el resultado fue un estudio posterior para que tres grupos analicen cuáles son los mecanismos que podrían resultar útiles para los distintos grupos, para ver cómo priorizan los temas, cómo establecer una jerarquía, cómo tener cosas que puedan digerirse fácilmente, hacer resúmenes.

El segundo grupo se enfocó en crear una base de conocimientos. Tenemos mucha información en nuestro sitio web, pero entrar en el sitio web, encontrar esa información, a veces no es lo más fácil. Entonces tenemos que ver cómo podemos hacer para simplificar esto. Alan Greenberg va a estar trabajando en este tema con este grupo, para explorar nuevas maneras de hacer que esto sea más simple para todos nosotros.

---

El tercer grupo va a participar en la difusión externa. Costerton va a ayudarnos a liderar este grupo. Theresa va a analizar la base de conocimientos, y yo voy a formar parte del personal de apoyo que va a establecer las prioridades.

Entonces, dentro de este contexto, Fadi quería continuar con las consultas. Hay 6 mesas redondas de la Comunidad para ampliar la base de consultas. Anoche nos reunimos con los líderes de las RALO para ver cuáles son sus actividades, sus prioridades, y cómo podemos trabajar juntos, mejor, para lograr estos objetivos comunes.

Resultó muy útil. Les pido disculpas por haberlo organizado tan tarde. Fue desde las 7 hasta más allá de las 8, pero creo que fue un ejercicio que valió la pena. El grupo decidió que sería bueno organizar esta reunión en la próxima reunión de la ICANN, también.

Esto fue entonces una especie de resumen de los procesos específicos que estamos considerando para tratar de simplificar las cosas y para que sea más fácil entender los temas que está considerando la ICANN, para simplificarle las cosas a ustedes, para que ustedes se lo puedan explicar más fácilmente a sus miembros de sus Comunidades, en las ALS, etc. Para que podamos tener ese mecanismo de retroalimentación y para que podamos entender todo mejor. Tal como les dije a los intérpretes de español y de francés, le pregunté al intérprete de inglés si hace interpretación de inglés a inglés, estamos también trabajando en esto. El objetivo de la ICANN de hablar inglés neutro es todo un desafío.

Así que voy a terminar acá, no quiero interferir con su agenda periódica, pero gracias por permitirme asistir a este desayuno, y si les

---

resulta útil quisiera seguir haciéndolo. En general, yo me reúno con el comité ejecutivo como parte de nuestra sesión, pero me parece muy bien poder estar acá.

Muchas gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, David. Gracias por este resumen. Quisiera... ¿podría responder algunas preguntas? Perfecto, entonces vamos a abrir el espacio para preguntas y respuestas.

¿Holly Raiche?

**HOLLY RAICHE:** David, ¿cuál fue el mensaje que se llevó de la reunión de ayer?

**DAVID OLIVE:** Para mí, el mensaje fue ver el compromiso de los líderes de las RALO en términos del trabajo que están haciendo, qué coordinación y colaboración siguen necesitando para poder hacer su trabajo. Y lo que es más importante, dado que tenemos acá a los líderes globales de la ICANN, el equipo gerencial sénior de la ICANN. Continuamente hay informes, pero muchos de ellos no escuchan de primera mano la información de aquellos que están ahí, tratando de que los grupos trabajen bien, aquellos que organizan las actividades de la ICANN. Y para serles francos, debo decir que hay muchas personas que no saben lo que estamos haciendo. No es fácil conseguir voluntarios. Trabajamos mucho en eso.

---

Entonces demostrar que At-Large es nuestra organización de base, la única organización de base que forma parte de la totalidad de la organización. Por lo tanto, ver todo el despliegue... el grupo ALS local, hasta por supuesto el trabajo de la Junta de Directores. Y me parece que resulta muy útil, por supuesto, analizar los recursos, los temas del personal. Por supuesto, les preocupa el funcionamiento y la operación de la organización. Pero me parece que esta es una función muy importante.

En cuanto a los líderes, creo que estaban muy bien preparados. Me alegra poder decir que estaban muy bien preparados, sus comentarios estaban muy bien preparados y los líderes vieron que fue un muy buen intercambio. Obviamente quieren continuar, y por lo tanto esta es otra muy buena señal.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, David.

¿Evan Leibovitch?

EVAN LEIBOVITCH:

Hola. Cantidad versus calidad. ALAC ha estado haciendo cada vez más declaraciones todos los años, pero quisiera saber si el volumen es lo que ustedes están buscando.

Continuamente recibimos feedback acerca de aclaraciones sobre distintas cosas. ¿Sería mejor quizás producir menos declaraciones pero que sean más profundas, que tengan un alcance mayor, o les gusta a ustedes la idea de poco, rápido y furioso?

DAVID OLIVE:

Gracias, Evan. Cantidad versus calidad. Les voy a decir cuál es mi opinión. At-Large ha estado aumentando la cantidad de declaraciones de políticas y asesoramiento los últimos años. Realmente me impresiona lo que han hecho. Y esa es una métrica, una cantidad X.

Para mí, este es un camino de aprendizaje. Esto es fantástico, es muy bueno que puedan trabajar con sus Comunidades y recibir comentarios, pero ese sería el primer paso. Acá es donde sería bueno establecer prioridades para que ustedes puedan decir “bueno, quizás un comentario de dos párrafos considerando la temperatura de todo el proceso de ALAC resulte útil en algunos casos, pero si hay algunos temas que les interesan especialmente, quizás el proceso del desarrollo de políticas de la GNSO, o algo en lo que está trabajando la Junta, en ese caso quizás se necesite un estudio en mayor profundidad, pero ustedes tienen que decidir eso. Pero por lo menos establecieron el camino para que puedan llegar otras declaraciones para que la gente sepa qué necesita.

Quizás digan “bueno, necesitamos más análisis o más información para poder hacer una declaración”, pero por lo menos crean ese camino de creación de asesoramiento y de aportes, que quizás antes esto faltaba. Entonces, en este sentido, ustedes puedan aprovechar y seguir trabajando sobre la base de algunas declaraciones y priorizar luego declaraciones más profundas.

Me parece que es positivo y que podemos mejorar la comunicación bidireccional.



---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, David. ¿Hay alguna otra pregunta?

Yo tengo una pregunta para usted con respecto al desarrollo de políticas. En At-Large tenemos un grupo central de personas que siguen todo lo que se hace en la ICANN, lo cual es mucho trabajo, pero por supuesto, esto no es algo que todas las Estructuras At-Large pueden hacer, y que todos los líderes de las ALS pueden hacer. Entonces, una de las funciones de la RALO es tratar de que sus regiones, las bases, hagan un seguimiento de todo lo que está pasando, de que se centren en necesidades específicas, etc. Y sin embargo, el período de comentario público son 21 días más 21 días. La traducción de los documentos a veces lleva más que 21 días. Hay toda clase de cosas que esta Comunidad... y no voy a repetir todo lo que ya dijeron... pero, cosas de las que esta Comunidad se ha venido quejando desde hace mucho tiempo, y sin embargo no vemos grandes mejoras por el momento. En términos de las bases. Si yo fuera una Estructura At-Large en Argentina, digamos, y si estuviera haciendo un seguimiento del proceso de comentarios públicos, tendría que primero hacer traducir el documento a mi idioma, y en la mayoría de los casos el documento no se traduce, por lo tanto tendría que hacerlo yo con un traductor local digamos... eso me llevaría algunos días. Y cuando llega el momento en que tengo por lo menos una idea de qué se trata el tema, ya terminó el período de comentarios públicos y no me deja mucho espacio.

¿Ustedes realmente consideraron este tema y también con respecto a tener plazos más breves para la traducción de los documentos?

DAVID OLIVE:

La respuesta es sí, para ambas preguntas. Voy a hablar primero acerca de las mejoras para los comentarios públicos. Hay una cuestión de prioridad por supuesto, pero esperamos que esto esté funcionando mejor hacia fines de año, cuando vamos a cambiar el proceso. Estamos esperando que lleguen nuevas herramientas para nuestra plataforma para que esto pueda ocurrir. Pero mientras tanto estamos pensando en un período de comentarios públicos de 40 o 45 días. La eliminación del período de respuesta a comentarios. Un mejor cronograma que nos permita decir este es un PDP de alta prioridad de la GNSO en contraposición a un documento con información general, por ejemplo. Para que ustedes puedan ver “ah, tenemos que centrarnos en 1,2,3 y no en 6,7,8 porque uno es información y el otro es aporte o respuesta a un comentario.

Mientras tanto, dado que hay muchas piezas en movimiento, tenemos que trabajar con la gente de tecnología, con la gente de procesos... A fines de año vamos a tener webinars sobre estos cambios para que no sea un gran cambio. Pero el gran cambio será un período para comentarios más prolongado, y tenemos flexibilidad para algunos lugares en donde quizás no es necesario darles a los grupos tiempo para ajustarse, quizás quieren un período de 40, 50 o 60 días porque tienen tiempo y quieren recibir más aportes. Es una cuestión en la que el tiempo no importa tanto, entonces queremos darles esto a los distintos grupos también.

Mientras tanto, hablamos con el personal y les pedimos que sean flexibles. Y esto es lo que va a ocurrir mientras tanto.

---

Lamentablemente, hay algunos plazos que son breves, había un período de comentarios de 21 días para ver la transición de la responsabilidad. No siempre es lo deseable, pero a veces esto debe ser así también. Pero vamos a analizar la totalidad de los procesos para tratar de ver cuáles son los mejores plazos. Y lo que le estamos pidiendo al personal que haga es que cuanto más tiempo, mejor, y que sean flexibles si se les pide que prolonguen el período algunos días o semanas para asegurarnos de recibir comentarios. Algunas veces recibimos informes diciendo “el plazo es mañana” y hay algunos que nos dicen “necesitamos unos días más porque estamos terminando un documento, ¿es posible esto?”. El punto es no tener un plazo tan estricto que diga “lo lamento, llegaron dos horas tarde, no vamos a recibir su comentario”. Lo que yo les dije a mis colegas es que el propósito es escuchar a la gente y recibir sus aportes. Entonces, sí, tenemos plazos, pero tenemos que ser flexibles al respecto ya que el objetivo principal es recibir comentarios y no ser tan estrictos con los plazos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Y cuán lejos estamos de un sistema multilingüe?

DAVID OLIVE: Eso es más difícil porque distintos grupos deciden qué es lo que hay que traducir. Entonces, por ejemplo, SSAC, el comité Asesor de Seguridad y Estabilidad, hace poco tiempo hizo dos estudios muy buenos sobre cómo funciona la IANA e información general sobre la IANA.

---

Entonces les dijimos “esto es muy bueno, ¿qué quieren?” Y finalmente dijeron “lo queremos en los 6 idiomas”. Esto es fantástico, es un primer paso. Por supuesto, vemos más de esto en la responsabilidad de la transición de la IANA. Estas son cosas muy importantes para la organización. Es muy bueno y tenemos que hacerlo. El objetivo sería tenerlo cada vez más como una práctica que como una excepción. Y vamos a tratar de apuntar a eso también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, David. Tenemos a Cheryl Langdon-Orr y después a Fátima Cambroneró.

CHERYL LANGDON-ORR:

¿Estoy siendo recibida por los intérpretes? Sí.

En la época de la ATRT 1, que por supuesto fue el nuevo tipo de diseño del período de comentarios de respuestas que en ese tiempo era un experimento, era algo que no funcionaba muy bien.

Ahora tengo mi propio micrófono. Gracias.

Una de las otras cosas que nosotros dijimos fue que si había un mecanismo a través del cual el personal que trabajaba en el equipo de desarrollo de políticas, cada uno tenía que trabajar con sí y con la Comunidad para ver qué es lo venía. No es que nosotros ahora estamos en el 30 de octubre y que esto se va a publicar, pero yo no estoy todavía diciendo nada sobre la previsibilidad, estamos haciendo que este sea un sistema inteligente. Cada vez es un sistema más

---

inteligente, y eso es algo bueno, pero queremos tener un poco de previsibilidad y podemos así tildar algo sobre el ATRT 1.

El otro punto es que con las traducciones, incluso los resúmenes ejecutivos serían valiosos, y creo que podríamos hacer más con menos en algunas situaciones.

Gracias.

DAVID OLIVE:

No quería dejar el calendario por fuera de esto, esto es parte del nuevo proceso. Esto es más fácil dentro de algunos grupos, por ejemplo las ccNSO, la GNSO, una vez que ellos inician un proceso de desarrollo de políticas tienen un tiempo establecido, y este no es el tema central, es decir, que hay otros asuntos que van surgiendo. La gente no sabía que iba a haber una transición de la IANA, por ejemplo. Ni tampoco se podía prevenir o predecir ese calendario.

El otro elemento, Cheryl, gracias por mencionarlo, es que ya venimos escuchando comentarios que quizás deberíamos establecerles un tiempo. En el nuevo proceso, yo dije bueno, quizás lo que tenemos que hacer es establecer períodos, el 15 y el 30 de cada mes, para que se pongan los comentarios públicos, que salgan, se publiquen los comentarios públicos. Y hay gente que dijo “Dios mío, pero ¿qué va a pasar ahí? ¿Cómo podría ser esto?” o gente que decía “el 15 hay algunas cosas que se publican pero lo vamos a retener porque tenemos muchas prioridades y lo tenemos que dejar para el mes siguiente”.

---

Estos son los elementos que estamos analizando y vamos a consultarle a la Comunidad sobre lo que les parece sobre esas ideas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, David. La página de comentarios públicos existe, pero está vacía. No hay mucho trabajo para hacer.

Tiene ahora la palabra Fátima Cambroneró y luego Alan Greenberg, y Dev Anand Teelucksingh. Fátima tiene la palabra.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. Soy Fátima para los registros, voy a hablar en español. Cuando se habló recién de la modificación al proceso de los comentarios públicos, me parece que también podría ser una buena oportunidad para también mejorar el sistema de notificación de los comentarios públicos que están abiertos. Probablemente, se podría hacer un resumen una vez por mes, enviar una lista... yo estoy en muchas listas, pero no recuerdo recibir eso... que se reciba una vez por mes un correo diciendo “todos estos son los temas que están abiertos a comentarios públicos”.

Entonces, por ahí, si se nos pasó algún plazo, uno se da cuenta de que todavía tiene posibilidad de hacer ese comentario. Porque me parece que eso no está, yo estoy en muchas listas pero me parece que eso no lo recibo en ningún lado. Una sugerencia, ya que se va a extender el período, una vez al mes no va a alcanzar para tener esa notificación.

Gracias.

DAVID OLIVE:

Me gusta ese comentario y la razón por la que hay una demora del lado técnico, es que estamos haciendo... si uno hace una compra online y completa la compra, casi instantáneamente recibe un e-mail que dice “muchas gracias, esta es su compra”. Eso es lo que yo quisiera que ocurra en el sistema de comentario público. Cuando uno envía un comentario recibe un texto del grupo. Es decir, todavía no estamos con las notificaciones, pero lo que hacemos en las actualizaciones de políticas mensuales es que hacemos una lista de los temas que están para comentario público. En la política en la que yo me suscribí, esto es lo primero que yo pongo para recordarle a la gente. Pero el punto que usted menciona es algo más general, es un recordatorio más general. Y utilizar a aquellos que se suscriben... hay alrededor de 7 mil suscriptores a nuestros informes de políticas mensuales... esto podría ser una buena base, y una vez que nosotros creamos un sistema de mail interactivo, un sistema de notificaciones, podemos construir a partir de ahí para decir “esto es lo que todavía está abierto, esto es lo que está cerrado, este informe va a ser rápido”, así que va a ser algo bueno.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Voy a hacer una modificación. Vamos a pedirles a los usuarios que digan cuán seguido quieren un recordatorio. El mundo

---

se recibe entre la gente que empuja y la gente que pide. Hay cosas que uno tiene que ir a buscarlos cuando quiere, yo también necesito recordatorios... a mí me encantaría si todos los viernes, por ejemplo, yo recibo una lista de los comentarios que están abiertos. O sea, solo en caso de que algo se haya metido por las rendijas y no sepa yo cuándo fue el mensaje original o que no hubo nada que se me envió, yo puedo ver ese recordatorio. Así que hay que adaptarlo a las necesidades de cada persona.

Si yo fuese el presidente de ALAC, por ejemplo, en un mundo hipotético...

HOMBRE DESCONOCIDO: Siga soñando...

ALAN GREENBERG: ¿No va a pasar? bue... yo quisiera un recordatorio. Si fuese una persona del personal responsable de mantener actualizadas las cuestiones de políticas, yo quisiera recibirlo. Por lo menos una semana o una vez al mes... la gente puede elegir sus propios intervalos.

Hay que adaptarlo a las necesidades de las personas. A mí me resulta un poco curioso saber qué es lo que se hace operativamente. Tengo más para decir, pero continúen.

DAVID OLIVE: Sobre ese punto, Alan, yo creé hace dos o tres años una lista que se llama Lista de Alertas de Información de las SO y las AC, que yo le



---

envío a los presidentes las cuestiones que yo creo que son importantes desde mi punto de vista. El problema es que tengo cautela para no mandarle a la gente spam, porque yo ya recibo muchos mails de la ICANN, pero de todos modos lo hago.

Quizás podríamos expandirlo a los líderes de la RALO en alguna especie de información compartida, me gustaría también poder hacer eso, para tener esos recordatorios. Pero lo podemos adaptar, se lo agradezco, porque es lo que tratamos de hacer. Y cuando tenemos estas discusiones regulares con los presidentes para indicar cuáles son esas áreas.

HOMBRE DESCONOCIDO: Es un buen punto.

ALAN GREENBERG: Yo estoy también en varias listas de la ICANN y de no-ICANN. Yo me desuscribo regularmente porque la frecuencia está mal y prefiero no tener ninguna información en lugar de tenerla demasiado temprano o demasiado tarde. Entonces, tenemos que aprender cómo adaptarlo a esto a lo que necesitamos. Voy a dejar que otros puedan hablar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. En la fila tenemos a Dev Anand Teelucksingh y luego a León Sánchez. Dev tiene la palabra.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Buenos días, David. Lo que estuvimos compartiendo en el desarrollo de políticas este es uno de los resultados, una de las recomendaciones centrales que salió de la recomendación número 26 de la cumbre del ATLAS II que hablaba de un proceso de gestión mejorado de las políticas.

Podemos decir que hay algo que todavía está en marcha, y eso es lo que se necesita para el grupo de tareas distinto de At-Large. Es decir, hemos visto documentación que se ha implementado, hemos recibido cierto feedback y un asesoramiento un poco más constructivo.

DAVID OLIVE: Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ: Un comentario breve. Quizás estamos tratando de ponerle demasiada ingeniería a la solución.

Cuando miramos el cronograma en forma regular para una reunión de la ICANN, tenemos un iCal o un Google Calendar que es un pequeño archivo que uno puede descargar a su computadora. ¿Por qué no ponerlo a disposición para la formulación de políticas?

Hay dos o tres archivos distintos que nos recuerden que hay distintas fechas límites, distintos plazos en el proceso de desarrollo de

---

políticas, y de esa manera podemos descargar el archivo que nos interese seguir, y así va a ser más fácil para nosotros, en lugar de hacer una gran solución con listas de correo, recordatorios... un pequeño archivo y listo.

DAVID OLIVE:

Me encanta el proceso de consenso ascendente y por eso es que venimos aquí a ALAC a escuchar ese tipo de cosas. Estamos pensando en eso, pero se lo agradezco, lo voy a anotar aquí también. Es parte de ese proceso de mejora que estamos trabajando. Estamos trabajando con el departamento de IT para que haya más mejoras. Yo quería simplemente enviar un e-mail que diga que se recibe su comentario, pero esta es otra gran idea de ponerlo en un calendario. Eso va a ser útil si uno se quiere suscribir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Tiene la palabra ahora Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA:

Dave, usted habló de dos funciones o dos responsabilidades. Yo voy a hablar de la otra, no de la política, sino del personal por así decirlo.

At-Large, cuando yo comencé, tenía un personal de tiempo completo. El mundo creció y ahora tenemos mucho más trabajo y mucha más necesidad de personal. Lamentablemente, la mayor parte de nuestro staff trabaja medio tiempo. Nosotros trabajamos para la gente, pero ellos trabajan para nosotros y para otros. Para el futuro, y estoy hablando bajo el control de mi futuro presidente, vamos a necesitar

---

personal que esté empleado a tiempo completo para nosotros para que podamos trabajar mejor y tengamos más regularidad por así decirlo.

Gracias.

DAVID OLIVE:

Gracias, Tijani. Quisiera aclarar esto. Es staff a tiempo completo... tenemos a todos que trabajan a tiempo completo en todos nuestros comités asesores y trabajan mucho. Mi filosofía de gestión es que nosotros tratamos de no poner las cosas en silos, y estoy mezclando personas que tienen tareas diferentes en las secretarías y en otros para que no puedan decir “ah, esto es lo que está diciendo ALAC” o “esto es lo que está haciendo la GNSO”.

Entonces, en términos de la gestión del personal para el apoyo del trabajo de ustedes, nosotros nos mezclamos. Eso no quiere decir que ellos son part-time, que trabajan a medio tiempo, y que están en un mundo raro en ICANN. Estamos hablando de 20, 40 horas por semana. El punto entonces es que cuando la demanda está, el staff está ahí para ayudar, y si ustedes necesitan más, a mi me gustaría escuchar eso. Yo entiendo que la carga de trabajo está aumentando, y esta es mi posibilidad de garantizar que tengamos el personal para respaldar lo que ustedes estén haciendo, pero también tienen que decirnos qué quieren hacer más, para lo cual necesitan más personal. O sea tiene que ser dennos más personal y vamos a encontrar algo para hacer o si es al revés. Pero el punto es que tenemos que garantizar que estén las personas adecuadas en el momento adecuado. Y por eso yo mezclo, para evitar esos silos.

---

TIJANI BEN JEMAA: Usted entendió muy bien que yo no estoy hablando de grupos de trabajo que trabajan a medio tiempo, sino medio tiempo asignado a ALAC.

DAVID OLIVE: Sí, bueno, hay 3 o 4 FTEs asignados a At-Large y algunas partes de la secretaría que están mezclando un poco. Esa es una buena carga, si quiere más, podemos escuchar más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, 3 o 4 equivalentes al FTE. Si tenemos 6 sería un poco mejor.

DAVID OLIVE: Bueno, y si me dan permiso voy a decir “Excelente si son 6”. Tiene todo el permiso de nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Vamos a poner un punto de acción aquí. Creo que sería útil ver cuáles son nuestras necesidades respecto del personal, y cuáles son las tareas en las que los necesitamos.

Creo que lo podemos hacer de acuerdo con Heidi también, a pesar de que ella trata de poner una cara feliz, hay muchas veces en que nuestro personal está muy estresado y necesitamos hacer algo sobre esto. No creo que sea justo decirlo. Y tampoco es justo en nuestra Comunidad tener que ralentizarnos porque el mundo se está acelerando y todo se está acelerando, y la ICANN también.

---

David, llegamos a la marca 00:00:00 en nuestro reloj. Lo cual quiere decir que usted está libre para quedarse con nosotros pero debemos continuar con nuestra agenda en el próximo punto del día.

Muchas gracias por estar con nosotros David.

DAVID OLIVE:

Espero poder volver la próxima vez, por favor, invítenme.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Eso no va a tener nada que ver conmigo, sino con alguien que está soñando en convertirse en presidente. David va a volver el viernes a la mañana con la próxima administración. Y de nuestro lado, por supuesto.

Veo que la computadora sigue funcionando.

En la próxima parte de nuestra agenda tenemos que discutir las RALO y las métricas.

Creo que fue ayer que hubo una reunión, quizás el día antes... sí, fue ayer, mi reloj está bastante bien ajustado.

Ayer tuvimos un grupo de trabajo de métricas, en la mañana, fue una reunión de este grupo... fue el lunes... bueno... la importancia es que hubo una reunión, no importa qué día fue, pero tuvimos una reunión esta semana sobre el tema de las métricas. Parte de la métrica tiene que ver con los presidentes de ALAC, con ALAC, con las distintas RALO que compartieron el trabajo que está ocurriendo en su RALO o

---

con respecto a las métricas y cómo están planeando implementar todo esto de algún modo.

Me parecía que era importante que quizás compartamos cuáles son nuestros planes, si es que los hay, en nuestra RALO respecto de las métricas, y también poder ver cuáles son los deseos de ustedes en ese sentido, ver hacia dónde avanzamos, cuán pronto podríamos implementarlo.

Me parece que todos tenemos esta gran responsabilidad con nuestras estructuras At-Large, y en cuanto a lo que se refiere al liderazgo, todos deberíamos estar sujetos al menos a algún tipo de seguimiento para ver cómo nos va, e incluso nos podría ayudar a mejorar parte de esto es qué es lo que estoy haciendo mal, qué es lo que están haciendo otros, por qué lo están haciendo mejor y cómo puedo mejorar lo que yo estoy haciendo y quizás cómo otros pueden aprender de lo que yo estoy haciendo más allá de lo que hago. Por supuesto, hay métricas con las que uno no sabe muy bien qué es lo que hace, pero este es uno de los puntos.

Entonces, cuando digo métricas no solo son métricas cuantitativas, sino que las cualitativas también podrían beneficiar a todos. Y no puedo pensar en ningún sistema en el que no haya una verdadera evaluación para tratar de ver a dónde nos encontraremos. Eso es lo primero que tenemos que hacer, encontrar algo en ese sentido, en esa línea.

Esta es una introducción un poco vaga. Cheryl, como usted llevó adelante el grupo de trabajo de métricas. ¿Hay algo que usted quisiera agregar?

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias. ¿Algo para agregar sobre esto? Sí, varias cosas. Quisiera felicitar al liderazgo regional por el trabajo que muchos de ellos han realizado en cuanto a completar, por ejemplo, la APRALO, LACRALO está en el medio de lograr una gran cantidad de trabajo que se va a finalizar sobre las métricas para ellos y para las estructuras At-Large también. Por supuesto AFRALO está haciendo lo mismo y NARALO sin duda va a entrar en este ciclo también.

EURALO tengo que referirme... no hay nada que... bueno, Silvia está haciendo que sí con la cabeza... pero quiero felicitar a las regiones por tomar esto y hacer que sea importante y significativo.

Quiero recordarles a todos sin embargo que bajo la recomendación 43 de la cumbre de ATLAS, la expectativa en las estructuras de At-Large es que debería ser de alguna forma de paridad o tendría que de algún modo estar armonizada o con más seguridad hacerse eco, es decir, no ser una cosa perfecta, pero tiene que estar a la altura de las expectativas de ALAC.

Es decir que cuando uno está haciendo este trabajo, probablemente es muy inteligente mirar la serie 9.1 en lo que es relativamente reciente, pero quizás no, es decir, las nuevas reglas de procedimientos de ALAC. Porque esa serie de 9.1 establece los lineamientos para el liderazgo regional de ustedes. Y no tiene que ser perfectamente duplicado, pero hay un marco en el cual trabajar.

Cuando APRALO recientemente revisó sus reglas de procedimientos completas, nosotros utilizamos una plantilla de las reglas de



---

procedimiento nuevas para ALAC por varias razones. Porque nosotros reconocimos que la armonización tiene que venir para todos nosotros, o sea que podríamos armonizarlos productivamente. Y yo aliento a los líderes regionales y les aconsejo que traten de armonizar, cuando sea posible, primero con el marco que ustedes ven a partir de las nuevas reglas de ALAC y luego con cada uno de ustedes. Porque trabajar en aislamiento no parece ser algo muy inteligente y quizás mirar lo que acaba de establecer APRALO o lo que ha ajustado y mantenerse al día de lo que está haciendo AFRALO versus lo que hace LACRALO, etc. Una de las buenas razones por las cuales yo quiero sugerir que ustedes hagan esto y mantenernos a nosotros actualizados en la lista de métricas y decirnos “esto es una lista” es que, por ejemplo, una región pueda especializarse un poco más en el aspecto de las métricas del liderazgo. Otra región que yo sé África seguramente va a estar haciendo, va a ser focalizarse cuáles son los criterios que tenemos que tener para que una estructura At-Large sea efectiva. Y lo que es más interesante, qué es lo que uno hace en términos de nomenclatura y en términos de resultado cuando hay una estructura At-Large que no está cumpliendo con esos reglamentos.

Por eso, en lugar de que todo esto tenga muchas variaciones de esta receta, yo quiero alentarlos a que miren unos lo que hacen los otros y que sepan que nuestro grupo de métricas está abierto y que podemos ser perfectamente una plataforma para la interacción y participación. Pero vamos a tratar de garantizar que podemos generar un conjunto de expectativas muy simples, muy comprensibles, en nuestro liderazgo y en nuestras estructuras.

---

Ese algo, a medida que fuimos creciendo, que ahora ya somos 179, qué es lo que está haciendo el número 5, yo sé lo que está haciendo el número 15 porque es mi ALS, nosotros estamos ahí, pero no está mal tener una revisión de ALAC y focalizarse en la revisión de ALAC va a implicar la estructura, la función, y cómo estamos en la adaptabilidad.

De nuevo, vamos a avanzar, vamos a tener revisores externos, terceros, asegurémonos de que nos veamos bien... estemos bien vestidos y nos veamos lindos... quizás tenemos que cambiar el color de la camisa o lo que fuera, y eso lo podemos hacer, pero hay que ir hacia delante y no quedarse ahí. ¿Qué les parece?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Cheryl hizo referencia a algunas de las cosas que yo iba a decir. Voy a ser un poco más directo. Nosotros hicimos las reglas de procedimiento y nos centramos cuidadosamente en ALAC en gran medida. También en otras áreas pero principalmente en ALAC.

Cuando hicimos los documentos adicionales en gran medida tomamos aquellos que ya existían. Habían unos sobre responsabilidades de liderazgo que tenían 6 años de antigüedad. Le hicimos algunos cambios para asegurarnos de que coincidieran las palabras, pero no cambió, es el mismo.

---

Cuando hicimos el marco de ALS, básicamente tomamos información de páginas wiki que ya existían porque esto tenía que ser aprobado por la Junta también. Y la teoría era que íbamos a resolver las otras cosas después. Bueno, llegó el momento.

El grupo de métricas tiene las manos atadas en cuanto a implementar métricas que se mencionaron o a las que se hicieron referencia en los otros documentos. Pero el concepto de criterios de ALS, qué es lo que habría que hacer realmente para poder ser un ALS, qué hace falta hacer para continuar, esto es algo que nunca se resolvió, nunca se encaró.

Cuando hicimos las reglas de acreditación en el 2007 creo que fue, algunos de los que están acá todavía estaban, no voy a decir en pañales, pero...

Nos centramos mucho en cómo reconocer a la organización. No tiene que estar a cargo el gobierno, tiene que ser controlada por usuarios individuales y una serie de cosas así. Hicimos alusión a algunas cosas, creo que en algún punto hay una referencia a que es necesario tener un sitio web y a que hay que mencionar a la ICANN en el sitio web. Aunque me parece que esto no llegó a ser así... ¿sí fue así?

Llegó el momento de ALAC, y digo ALAC y no la métrica, porque esta es una decisión de ALAC. Tenemos que decidir si vamos a identificar rápidamente el trabajo que están haciendo algunas RALO en paralelo, identificar cuáles son aquellas cosas en las que nosotros creemos que las ALS activas y útiles deberían hacer. En algunas regiones ahora tenemos usuarios individuales, espero que tengamos eso en todas las regiones.

---

Entonces, si encontramos un becario que vino a la reunión de la ICANN, que está entusiasmado con participar en la ICANN, no debería ser necesario que ese becario cree una ALS para poder trabajar. Todos sabemos que tenemos muchas ALS que básicamente están formadas por una sola persona, la organización que se menciona quizás tenga varias personas, pero en general hay una sola persona que es activa en la ICANN. Veo muchas personas que asienten. Entonces, tenemos que volver y espero que no sea algo vergonzoso, pero tenemos que identificar qué queremos en las ALS. En cierto nivel es más importante para el futuro que las nuevas ALS cumplan con estos criterios que las que ya existían. Eso lo vamos a tener que hacer en algún momento, pero va a llevar cierto tiempo.

Entonces, una de las actividades que va a haber muy pronto es un esfuerzo por crear un grupo pequeño de personas que hagan algunas propuestas a ALAC y luego tener un debate muy activo, porque va a haber gente que va a estar en desacuerdo y tenemos que establecer criterios que luego, seguramente, deberán pasar por la aprobación de la Junta, con respecto a cómo reconocemos a una buena ALS. Eso se traduce en los criterios que en última instancia van a pasar a los formularios de solicitudes, a verificaciones periódicas y a ese tipo de cosas.

Entonces, esperamos poder empezar a trabajar en esto pronto. En cuanto a las RALO que están haciendo esto activamente, no hay ningún secreto ni ninguna razón por la cual no podamos hablar de esto. Queremos el aporte de las RALO y queremos el aporte de las ALS. En cuanto a qué hace que una ALS sea buena. Todos ustedes saben cuáles son las buenas ALS.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, ya hace 6 minutos que está hablando. Tijani, Fátima, creo que tenemos que pasar lentamente a las RALO. Tijani por favor sea breve.

TIJANI BEN JEMAA: Los franceses dicen “Pourquoi parlez décide que fache?” que significa “¿por qué hablar de un tema que enoja o que molesta a alguien?” Al principio de mi trabajo en la ICANN este tema de las métricas estaba planteado y hubo muchas peleas al respecto. La gente presionaba mucho y la razón o la idea es que nosotros somos voluntarios. “¿Por qué me imponen algo? Yo hago lo que quiero.” Creo que esto está absolutamente equivocado. Yo participé en muchas asociaciones y organizaciones de voluntarios y en cada una de ellas hay reglas y hay criterios de participación y hay métricas de desempeño. Si no aceptamos este principio de ser voluntarios y de que necesitamos métricas de desempeño, nunca vamos a lograr hacer las cosas. Creo que tenemos que ir más allá ahora, es algo muy prolongado, hicimos mucho, hablamos mucho, hicimos de todo... pero ahora tenemos que decidir. Y creo que tenemos que hacerlo para toda la Comunidad At-Large. Toda la Comunidad At-Large tiene que debatir esto y cuando tengamos algo, tenemos que presentarlo para comentarios por parte de toda la Comunidad. Pero en última instancia, necesitamos tener métricas. Sin métricas vamos a seguir estando como estamos ahora, y no es que estemos mal, pero podríamos estar mucho mejor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Fátima Cambronero.

---

FÁTIMA CAMBRONERO: Fátima para los registros. Me encanta lo que dijo anteriormente nuestro futuro Chair, Alan, estoy de acuerdo con eso. Y quiero volver un poco a lo que hablaba antes Evan acerca del versus entre cantidad y calidad. En nuestras estructuras At-Large hemos aumentado en cantidad en el último tiempo, pero ¿nos fuimos asegurando de que haya calidad en la participación de esas ALS o no? Si también estamos en estos momentos reclamando de ICANN una transparencia y rendición de cuentas me parece que primero tenemos que empezar por nosotros, por At-Large. Que haya un criterio de revisión acerca de las ALS que ya existen, si están cumpliendo con estos mínimos requisitos para ser una ALS.

En algunos RALO es difícil establecer métricas porque las mismas ALS que son las que tiene que ponerse las métricas no las quieren y lamentablemente tienen la mayoría para decidir que no se las pongan a esas métricas.

Entonces, no solo es que debemos tener métricas en cada RALO, sino que además este proceso de revisión de las ALS tiene que venir desde ALAC, que tiene la capacidad para tomar las decisiones de si se las certifica o no. En algunas RALO estamos atados de manos para hacer esas cosas y me parece más conveniente que la revisión se haga a nivel At-Large o ALAC.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fátima.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias. Justamente quería referirme a esto de cantidad y calidad. Trabajamos mucho con las ALS, pero vemos que no aumenta la productividad de nuestro trabajo, entonces deberíamos tener cuidado con estas métricas que son buenas y que deberían existir, pero también tenemos que pensar en cómo seguir involucrando a las ALS. Todo esto debería ser por el bien de ellos, debería ser un incentivo para las ALS. No me refiero a un incentivo financiero, sino en general, el interés debería formar parte de este grupo, entonces creo que tendríamos que pensar también en conservar a las que tenemos, mejorar sus capacidades y luego traer nuevas. Y podrían actuar como capacitadores de capacitadores. Porque no vamos a poder hacer siempre un webinar para los recién llegados, etc. De esa forma, ya vamos a tener ALS clave que van a poder transferir sus conocimientos a otras.

La parte importante, entonces, de conservar a las ALS que ya están con nosotros es vital.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Siranush. Tenemos una cola con Evan, León Sánchez, Cheryl Langdon-Orr. Voy a cerrar acá la lista, de lo contrario no vamos a terminar a tiempo.

¿Evan?

EVAN LEIBOVITCH:

Gracias, Olivier. Voy a ser breve. Creo que yo soy el equipo contrario en la mesa porque creo que hay una gran obsesión con las métricas. NARALO, y creo que estoy hablando en nombre de los líderes salientes y entrantes, quieren ocuparse más de esto. Queremos alentar a los voluntarios, no estamos hablando de amenazar a la gente para que se vaya. No estamos hablando de alejar a las organizaciones, porque vienen y tienen un foco en un tema específico, eso es lo único de lo que hablan, y no les interesa el resto. Está bien eso. La naturaleza de At-Large es muy singular. Nosotros somos la parte de la ICANN que se supone que incorpora organizaciones a las que de lo contrario no les interesa la Gobernanza de Internet, o Internet. Son organizaciones que se ocupan de muchas cosas diferentes y la ICANN es una pequeña parte de lo que hacen estas organizaciones. Y si hay una o dos personas solamente a las que les preocupa la Gobernanza. Y nosotros somos la interface entre ellos y el resto de la organización. ¿Por qué eso está mal? Significa que incorporamos gente en lugar de trabajar para mantenerlos afuera. Entonces el énfasis en NARALO es ser generosos con respecto a los que entran y muy conservadores con respecto a los castigos. Y vamos a seguir siendo así. Entonces, tradicionalmente siempre hemos sido muy flexibles con las métricas.

Hay un tema que nos preocupa y tiene que ver con los grupos inactivos en el momento de la elección. Y eso es algo de lo que nos podemos ocupar de forma muy específica. Todo lo que yo quiero hacer con las métricas, lo quiero hacer para concentrarme en eso para evitar la captura, lo cual para mi es la parte más importante de las métricas. Pero en términos de participación, lo mejor que



---

podemos hacer es alentar a la gente, alentarlos a que participen, hacer difusión externa para que venga más gente y asegurarnos de que la ICANN y At-Large sean accesibles para ellos, para que quieran venir. Y no decirles “si no vienen les vamos a sacar la tarjeta amarilla” o lo que fuera.

Yo, personalmente, creo que esto es valioso, quiero alentar a la gente a venir, quiero dedicarle el menor tiempo posible a las advertencias y a los castigos.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Evan, ¿cómo hacen ustedes el seguimiento de lo que hacen las ALS? Porque usted habló específicamente de la aplicación de las métricas pero ¿cómo hacen el seguimiento, cómo saben si las ALS están haciendo lo que quieren hacer?

EVAN LEIBOVITCH:

Estando en contacto con ellos, creando contenido específico para ellos, incluso para aquellos que no vienen a las reuniones. Nos esforzamos y tratamos de contactarlos. Si hay alguien que no asistió a una reunión lo llamamos “hola, ¿qué tal? ¿Cómo están? ¿Están bien? ¿Siguen estando interesados?” y hablamos con ellos. Y si vemos que no participan en muchas reuniones porque están esperando que se plantee su interés particular en la agenda, eso está bien. A mí no me parece que eso sea un problema. Para mí el esfuerzo es mantener el contacto, mantener la comunicación y si vemos que hay alguien que

---

tiene un interés ocasional, eso es mucho mejor que directamente no tener ningún interés y que no vengan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Evan. Tengo a León, Cheryl y Alan, creo que quería hablar un poco más para responder a este comentario, y luego vamos a cerrar la fila porque nos quedan muy pocos minutos.

León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias. Bueno, lo que yo iba a decir ya lo mencionó Tijani. Estoy totalmente de acuerdo con lo que dijo. Estoy de acuerdo en que somos voluntarios, pero cuando acordamos ser voluntarios, también nos comprometemos, y eso es algo que tenemos que tomar en cuenta. El compromiso y el trabajo voluntario son importantes.

Yo siempre trato de encontrar el equilibrio, quizás podemos encontrar un punto intermedio acá. Yo creo que es necesario que haya una consecuencia para aquellos ALS que no participan y de pronto sienten que la reunión o el tema en el que quieren participar es el tema que involucra ciertas recompensas, o un viaje, ese tipo de cosas. No seamos ingenuos, ya hemos visto esto anteriormente.

Yo pensaría en un sistema en el que sí tengamos métricas, en el que sí recompensemos el trabajo voluntario, pero también es necesario tener consecuencias en caso de que no se cumpla con ciertas métricas, expectativas o no se cumpla con el compromiso que se supone que asumieron en términos de trabajo voluntario. Creo que

---

claramente debe haber una consecuencia en ese sentido. Estoy de acuerdo con Fátima. Quizás sea hora de mirar qué hace ALAC y ver cómo podemos ayudar a RALO a superar esta dificultad que están enfrentando.

Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León.

Cheryl

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, señor presidente. Gracias a todos los que hablaron antes que yo. Me encanta poder señalar un punto que luego mencionan todos los demás.

Solo quiero recordarles a todos, como líderes regionales, que ustedes ya tienen una herramienta de empoderamiento en uno de los 5 criterios mínimos para las estructuras At-Large. Y dice, y cito punto 5: “ayudar a las RALO a cumplir con su función”. Por lo tanto, la RALO decide cuál es el punto o cuál no es el punto. No se trata de un sistema de arriba hacia abajo, sino de un acuerdo con las ALS en cuanto que ellos los van a ayudar en su función, por lo tanto ya tenemos el potencial de diversidad. Lo que necesitamos tener es una estandarización de nomenclatura, clasificación, de consecuencias que quizás se sorprendan si saben que yo no creo en las medidas punitivas, yo creo en la remediación, yo creo en que uno puede ser activo o no activo. Estoy de acuerdo con el abordaje que tiene África.

---

Creo que vimos muy buenas ideas que surgieron de ahí y también de APRALO.

Pero yo no apoyo los castigos, yo creo que la gente debe estar. Y tenemos que decirles “si usted participa activamente van a pasar estas cosas” en lugar de decir “si usted no participa van a pasar estas cosas que son cosas malas”.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Y finalmente, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. A mí no me importa si lo hacemos tildando casilleros en una planilla, o si nos contactamos en forma rigurosa con las ALS y hablamos con ellos. Me parece que ALAC no va a ser tan prescriptivo en ese nivel. Independientemente de eso creo que las RALO tienen mucha flexibilidad.

Tengo dos problemas con respecto a la dirección en la que usted está yendo, Evan. En primer lugar, sí, si alguien tiene un solo área que le interesa y se centra en eso, está bien. Lo que me preocupa a mí son las que no tienen ningún área de interés. Queremos que la gente trabaje activamente en una ALS. Yo puedo aceptar que no lo sean, pero David esta mañana, y Fadi anoche, dijeron que hay una percepción de que por cada uno de lo que nosotros llamamos ALS hay 50 o 100 personas que son activas. Y eso es un problema. Eso no significa que no haya algunas ALS con cientos de personas activas, hay algunas que sí.

---

Escuché que se mencionaron esas cifras. Y escuché que David dijo que si estas ideas van de abajo y van subiendo llegan a formar nuestras declaraciones. Y eso lo mencionó cuando hablaron de calidad versus calidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Es interesante porque ahora estamos hablando de “escuché” cuando en realidad deberíamos tener métricas que nos permitan saber esto y no decir “escuché”. Tenemos que terminar acá porque son 8:15. Sé que se está calentando el debate, necesitaríamos media hora más, pero hay un último punto. Quisiera preguntarles a los presidentes de las RALO.

Evan habló acerca de NARALO, y usted explicó la posición de NARALO en cuanto a que ustedes están en contra de estas métricas, ¿es correcto eso o esa es mi impresión personal? Quisiera saber si hubo un debate sobre este tema.

GLENN MCKNIGHT::

Nunca dijimos que no vamos a usar métricas. No sé de dónde sacó eso. Lo que dijo Evan es que no nos preocupa tildar casilleros, tuvimos un debate con Siranush ayer, y yo, personalmente, llamo a todas las ALS posibles. Ella me dijo que ella no hace eso, que no tiene el tiempo. Es fácil, es posible, no somos una RALO enorme. Hay diferentes estructuras, diferentes personas.

En cuanto a nuestros esfuerzos de difusión externa en los últimos dos años, muchas de las nuevas ALS han estado muy activas, algunas no tanto. Pero quería señalar lo que en una de las elecciones hace un

---

par de años Williams marcó un muy buen punto. Dijo que había que ver si todas las ALS estaban siguiendo las guías con respecto a los sitios web, etc. Y muchas no lo están haciendo.

Nunca dijimos “bueno, vamos a trabajar con las ALS para asegurarnos de que estén cumpliendo! No sé si esto está en alguna métrica, si alguno está haciendo un seguimiento de esto, pero nosotros no lo hicimos, y seguramente otros tampoco lo hicieron.

¿Evan?

EVAN LEIBOVITCH:

Y si hay una métrica, creo que esta es la que hay que seguir. ¿La ALS está cumpliendo con su compromiso, con el compromiso que asumí cuando entró? Aún si nos mantenemos con ese nivel mínimo, a mi me parece que esa es la métrica que cuenta. Y quería decir algo rápidamente ya que tengo el micrófono con respecto a algo que dijo León. Cuando se trata de cosas específicas como asistir a una cumbre o un beneficio como viajes y se tipo de cosas, ya tuvimos casos en donde aplicamos algunos requerimientos más estrictos donde se requiere un cierto nivel de participación. Entonces, en una situación de caso por caso en donde hay un beneficio en particular por la participación, en ese caso no tengo ningún inconveniente con tener alguna métrica más estricta pero esto es muy diferente de lo que ocurre en las operaciones diarias de las RALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Evan. Entonces, NARALO está listo para ver si sus miembros están haciendo esto. Para mí eso es como métricas.

---

EVAN LEIBOVITCH: Yo no dije que estaba en contra de todo esto, solamente dije que...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No estoy tratando de convencerlo, solamente estoy tratando de comprender cuál es su posición. NARALO entonces está listo para hacer esto. ¿Qué ocurre con AFRALO?

AZIZ HILALI: Gracias, Olivier. Quiero agregar a lo que ya se dijo. Creo que la mayoría de las RALO están de acuerdo en cuanto a las métricas. Ahora, Alan dijo antes, y yo asentí, que no tenemos métricas que nos permitan medir las actividades de las ALS a lo largo del tiempo. Y creo que eso es lo importante. Todas las RALO se esfuerzan por lograr la acreditación y en ese punto algunas no reciben mucha información con respecto a lo que está ocurriendo.

Creo que una iniciativa que tenemos en coordinación con el personal es establecer una página wiki en donde básicamente les preguntamos a las ALS qué hicieron. Algunas ALS respondieron, pero no todas. Y ese es el problema. Y creo que nos beneficiaríamos analizando seriamente cuáles son las métricas que podríamos utilizar a lo largo del tiempo para saber cuáles son las actividades en las que están participando.

En el segundo punto, en cuanto a AFRALO, decidimos escribirles a todas las ALS, les pedimos que completen una planilla en donde les hicimos preguntas sobre información muy específica. Algunas ALS

---

respondieron, pero otras no. No tenemos ni idea de lo que están haciendo. Y creo que eso es lo que es importante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. Creo que están avanzando en el sentido correcto y quizás deberían crear un documento para que nosotros sepamos lo que ustedes hicieron. Y creo que el interés acá durante esta reunión, el objetivo de esta reunión es saber cuáles son las lecciones aprendidas. Ya escuchamos acerca de NARALO, AFRALO, qué es lo que está haciendo AFRALO. Creo que en la próxima reunión sería bueno comunicar lo que hizo cada región, cuáles son los resultados de estas investigaciones. Y en ese momento vamos a poder recopilar toda la información y todas las regiones se van a poder beneficiar y vamos a poder crear una serie de métricas que van a ser similares. Quizás no idénticas, pero van a ser similares.

AZIZ HILALI:

Quisiera agregar algo a lo que dijo Tijani antes. Establecimos un grupo de trabajo, un muy buen grupo de trabajo con diez personas encabezado por Tijani para hacer una revisión de todas las reglas de acreditación para las ALS así como la función de certificación de las ALS. Entonces quisiéramos que todas las regiones trabajen en esto para poder llegar a un acuerdo con todos los líderes para poder, como usted dijo, recopilar información y trabajar en eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

¿Cuáles son los plazos que ustedes manejan?



---

AZIZ HILALI: Tenemos una agenda, tenemos fechas, tenemos plazos para poder llegar a un resultado final. Tijani puede referirse a este tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani, ¿podría darnos alguna idea de cuál sería el plazo? Estamos hablando en francés, vamos bien con la traducción así que podrán en francés si quiere. Tenemos que justificar lo que les pagamos a los intérpretes.

TIJANI BEN JEMMA: Bueno, déjeme hablar entonces. En cualquier idioma. Lo que quisiera decir es que nos dimos un año para hacer una revisión de todas las reglas, todas las métricas, todos los roles de acreditación, etc. En segundo lugar, desde que empezamos a hablar acerca de las métricas, tuvimos la posibilidad de hacer una revisión de estas métricas dependiendo de la región, dependiendo de la cultura.

Y lo que dijo Evan podría ser incluido en este proyecto. Creo que el tema es que no podemos presionar con esa idea de hacer una revisión de las métricas. Es perfectamente posible tener diferentes métricas dependiendo de las regiones porque las métricas son diferentes, tienen que ser específicas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esta intervención tan buena. ¿Qué hicieron en APRALO? ¿Qué está pasando en la región en términos de métricas para APRALO?

---

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias, presidente. Habla Siranush Vardanyan para los registros. Yo estoy muy contenta de tener gente en APRALO que tiene muy buena memoria institucional. Y hemos hecho 3 encuestas en el pasado, tenemos de un 70 a un 80% de respuestas de ellos. Yo creo que la próxima reunión del Asia Pacífico va a ser en 2016, o sea que vamos a poder planear otra antes de eso porque esto va a ser un punto de inicio para nosotros, para que podamos entender quién puede venir a las reuniones y quién puede estar en nuestra asamblea general. Estoy segura de que las métricas deben estar ahí y tenemos estas métricas y que las vamos a utilizar y durante mis conversaciones con distintas personas de otras RALO, yo siempre mencioné que nosotros tenemos en cuenta estas métricas, no desde el punto de vista negativo, sino desde el punto de vista positivo. No queremos desalentarlas, pero utilizamos estas métricas para alentarlas y para darles esa especie de premio como aliento para que la gente las use a estas métricas.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Habla Yuliya de EURALO. ¿Está EURALO trabajando en esto? ¿Cuál es la sensación general de las métricas en EURALO?

**YULIYA MORENETS:** No puedo hablar en nombre del presidente pero voy a darles la información. Tenemos que ser flexibles, como dijo Evan, estoy de acuerdo con esto, y estoy seguro que el RALO empezó en esto. Este

---

proceso de métricas donde aparece la descertificación de varias RALO, esto es algo que se acordó a nivel de la Comunidad.

Ahora, para estar de acuerdo con el mecanismo de las métricas y el proceso tenemos que discutir esto con la Comunidad. Pero para responder a la pregunta, sí, fue el proceso de descertificación y este es el principio del proceso de métricas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Yuliya. Y finalmente tiene la palabra Alberto Soto.

ALBERTO SOTO:

Voy a hablar en español, disculpen. Una rápida historia para aquellos que... hay muchos acá presentes que lo van a recordar... LACRALO asamblea general en Costa Rica, éramos más de casi 40 presentes y ni siquiera se alcanzó a aprobar la agenda del día. Fue la vergüenza internacional más grande que hemos tenido en toda la historia. Antes de eso, las asistencias estaban 5, 6, 7, luego por la gestión anterior y la nuestra en Londres, tuvimos arriba de 40 presentes y fuimos modelo de una asamblea donde se trabajó muchísimo y se aprobaron cosas y continuamos en esa senda.

Lo que quiero significar es que en LACRALO aún tenemos problemas y las métricas van a contribuir exactamente a solucionar eso. Nuestra intención es ser totalmente inclusivos. Totalmente inclusivos. Pero vamos a tener una cláusula de descertificación de ALS. Estamos diferenciando entre participación y participación activa también. Todo eso lo tenemos en cuenta. Vamos a tener en cuenta también las disculpas como una participación porque somos voluntarios y no

---

todos tenemos tiempo libre en esto. Es decir, no importa la cifra en este momento, 50% de exigencia, un 20% de disculpas está perfecto. También diferenciamos en las métricas que tienen que ser para quienes están por ejemplo... los ALAC member nuestros y el miembro de cada ALS. Porque miembro de cada ALS... todos somos voluntarios, pero el miembro de cada ALS no tiene posibilidad de viajar, a menos que sea ALAC member u ocupe algún otro cargo, sea Chair, etc. etc. etc. Por eso, a nivel de ALAC y hacia arriba, consideramos que las métricas tienen que ser superiores a las RALO. Y esa diferenciación hace que sea una motivación más para la actividad dentro de cada RALO, inclusive ayer yo le comenté a Fadi que íbamos a tener métricas, pero que también es necesario un incentivo, y que no sería solamente para nuestra RALO, sino que podría significar que ese incentivo sea para todas las RALO, que nos debería dar una plaza adicional una vez al año para un meeting face to face de ICANN para el mejor, por decirlo así... no es así... pero, el mejor puntuado dentro de las métricas en cada RALO. Y por supuesto que estarían afuera los Chair, ALAC member, etc. etc. etc. que son los que normalmente viajan. Gracias.

Ah, perdón... los tiempos. Calculo que... estimo que en dos meses vamos a tener nuestras métricas. Están en este momento dentro del grupo... el subgrupo métricas terminó... está trabajando el grupo métricas. En pocos días saldrá a comentarios públicos durante 30 días. Luego, votación 7 días.

Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alberto. Dado que ya nos excedimos mucho del horario de esta reunión. Les quiero agradecer a todos los líderes de las RALO. Les pido disculpas por la pequeña demora. Les agradezco a todos y vamos a seguir después de esta reunión con todos los ítems de acción que anotamos aquí sobre lo que hacen ustedes en sus regiones así que esperamos verlos por escrito.

Muchas gracias y hasta luego.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]